



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 31 januari 2002 (11.2)
(OR. fr)

15585/01

PUBLIC 12

ÖPPENHET

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER
DECEMBER 2001

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning över de slutliga rättsakter som antagits av rådet under december 2001. Förteckningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**); där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsregler.
- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under december 2001, och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen: ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Öppenhet", "Förteckning över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan fås från avdelningen för öppenhet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd, såsom beslut i procedurfrågor, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser och beslut om enskilda punkter i budgeten.

DECEMBER 2001			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets 2392:a möte (sysselsättning och socialpolitik) den 3 december 2001			
Rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2848/2000 om fastställande för 2001 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs	14118/01	150/01	Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter	PE-CONS 3660/01		Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om Europeiska handikappåret 2003	14289/01		Enhällighet
Rådets 2393:e möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 4 december 2001			
Rådets beslut om tillåtelse, i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, för Irland att tillämpa en differentierad punktskattesats för dieselolja och blyfri bensin med låg svavelhalt	13268/01		Enhällighet

DECEMBER 2001			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentet och rådets direktiv			
- om ändring av direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt - om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag), vad gäller fondföretags investeringar	PE-CONS 3666/01 PE-CONS 3667/01	151/01, 152/01, 153/01	DK avstod Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet
Rådets 2395:e möte (transport och telekommunikation)			
den 6 december 2001 Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 95/21/EG om tillämpning av internationella normer för säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlemsstaternas territorialvatten (hamnstatskontroll)	PE-CONS 3657/01 + COR 1 (en) + COR 2 (fi)		Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2001				
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER	
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 94/57/EG om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed	PE-CONS 3656/01	154/01	Kvalificerad majoritet	
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 när det gäller upphävande på autonom grundval av tullsatserna i Gemensamma tulltaxan för vissa industriprodukter	13527/01 + COR 1 (de,el,pt) + COR 1 (fi,pt)		Kvalificerad majoritet	
Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens bidrag till den globala fonden för bekämpning av hiv/aids, tuberkulos och malaria	PE-CONS 3664/01 + COR 1 (ft)		Kvalificerad majoritet	
den 7 december 2001 Europaparlamentets och rådets direktiv om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater	PE-CONS 3662/01	155/01, 156/01, 157/01	Kvalificerad majoritet	

DECEMBER 2001				
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER	
Rådets 2396:e möte (rättsliga och inrikes frågor samt räddningstjänst)				
• den 6 december 2001				
SIS II				
• Rådets förordning om utvecklingen av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II)	14160/01 + COR 1 (da)	158/01, 159/01, 160/01	Enhällighet	
• Rådets beslut om utvecklingen av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II)	14161/01		Enhällighet	
Rådets beslut om skydd av euron mot förfalskning	13436/01 + REV 1 (es,sv)		Enhällighet	
Rådets rambeslut om ändring av rådets rambeslut 2000/383/RIF om förstärkning av skyddet mot förfalskning i samband av införandet av euron genom straffrättsliga och andra påföljder	13437/01 + COR 1 (sv)		Enhällighet	
• den 7 december 2001				
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 539/2001 om fastställande av förteckningen över tredje länder vars medborgare är skyldiga att inneha visering när de passerar de yttre gränserna och av förteckningen över de tredje länder vars medborgare är undantagna från detta krav	14093/01	161/01	Enhällighet	

DECEMBER 2001				
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER	
Rättsakter antagna efter Europaparlamentets andra behandling inom ramen för medbeslutandeförfarandet				
Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/109/EG om de statistiska undersökningar som skall utföras för att bestämma produktionspotentialen för odlingar med vissa slag av frukträd (11 december 2001)	Ref. dok. 15157/01 PE-CONS 3668/1/01 REV 1			Kvalificerad majoritet
Rådets 2399:e möte (miljö) den 12 december 2001				
Rådets förordning om gemenskapsformgivning	13483/01 + COR 1 (de)	162/01, 163/01		Enhällighet
Rättsakter antagna efter Europaparlamentets andra behandling inom ramen för medbeslutandeförfarandet				
Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 i fråga om tillämpningen av europeiska nationalräkenskapssystemet (ENS 95) för fastställande av medlemsstaternas betalningar till de momsbaseerade egna medlen (12 december 2001)	Ref. dok. 15158/01			Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2001				
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER	
Rättsakter antagna efter Europaparlamentets andra behandling inom ramen för medbeslutandeförfarandet				
Europaparlamentets och rådets förordning om gränsöverskridande betalningar i euro (13 december 2001)	Ref. dok. 15271/01 PE-CONS 3669/01		Kvalificerad majoritet	
Europaparlamentets och rådets förordning om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2978/94 (13 december 2001)	15160/01		Kvalificerad majoritet	
Rådets 2400:e möte (fiske)				
• den 17 december 2001				
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	13995/01 + COR 1		Kvalificerad majoritet	

DECEMBER 2001			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
den 18 december 2001 Rådets förordning om fastställande för 2002 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs	15213/01 + ADD 1	164/01, 165/01, 166/01, 167/01, 168/01, 169/01, 170/01, 171/01, 172/01, 173/01, 174/01, 175/01, 176/01, 177/01, 178/01, 179/01, 180/01, 181/01, 182/01	EL röstade emot Kvalificerad majoritet
Rådets 2402:a möte (jordbruk) den 19 december 2001 Rådets förordning om ändring av bilagorna I och III till förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung	14457/01		A avstod Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1017/94 om omställning av mark i Portugal från odling av jordbruksgrödor till extensiv djuruppfödning	14213/01		Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2204/90 om ytterligare allmänna bestämmelser om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter med avseende på ost	14839/01 + COR 1 (nl)	183/01	Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2001			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin	14448/01 + COR 1 (fi)	184/01, 185/01, 186/01	I röstade emot Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 79/373/EEG om avyttring av foderblandningar och om upphävande av kommissionens direktiv 91/357/EEG	PE-CONS 3653/01 + COR 1 (fi)	187/01	UK röstade emot Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri-, jordbruks- och fiskeriprodukter	14273/01		Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om fastställande av orienteringspriserna för fiskeåret 2002 för de fiskeriprodukter som förtecknas i bilagorna I och II och gemenskapens producentpris för de fiskeriprodukter som finns upptagna i bilaga III till förordning (EG) nr 104/2000	14060/01		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ozon i luften	PE-CONS 3658/01 + COR 1 COR 2 (fr)	188/01	Kvalificerad majoritet
Rådets förordning om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött	15317/01	189/01, 190/01	A, IRL, S röstade emot Kvalificerad majoritet

DECEMBER 2001				
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSGREGLER	
Rådets 2403:e möte (inre marknaden) den 20 december 2001				
Rådets direktiv om honung	8923/00	191/01, 192/01, 193/01, 194/01	E röstade emot B, UK avstod Kvalificerad majoritet	
Rådets direktiv om vissa former av socker avsedda som livsmedel	6201/00	195/01, 196/01	Kvalificerad majoritet	
Rådets direktiv om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel	6199/00 + COR 1 (de) + COR 2 (de)	197/01, 198/01, 199/01	B röstade emot NL avstod Kvalificerad majoritet	
Rådets direktiv om sylt, gelé och marmelad samt sötda kastanjeपुरé avsedda som livsmedel	7297/00	200/01, 201/01, 202/01	Kvalificerad majoritet	
Rådets direktiv om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel	6200/00	203/01, 204/01, 205/01	B röstade emot Kvalificerad majoritet	
Rådets direktiv om ändring av direktiv 77/388/EEG i syfte att förenkla, modernisera och harmonisera kraven på fakturering när det gäller mervärdesskatt	14851/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (de,it,nl,en,da,el,es,pt,fi) + REV 1 (sv)	206/01, 207/01, 208/01, 209/01, 210/01	Enhällighet	

DECEMBER 2001			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/ RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets beslut om ändring av del VII i och bilaga 12 till de gemensamma konsulära anvisningarna samt av bilaga 14a till den gemensamma handboken	15182/01	211/01	Enhällighet

=====

UTTALANDE 150/01

Uttalande av Förenade kungariket

"Förenade kungariket beklagar att denna förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2848/2000 inte också har ägnats åt att öka den totala tillåtna fångstmängd som föreskrivs i den förordningen för havskräfta i ICES-områdena IV, VI och VII.

Förenade kungariket förelade i juli och september 2001 kommissionen vad det anser vara ett utslagsgivande fall som visade att en ökning skulle vara a) lämplig för dessa bestånd av havskräfta och b) förenlig med skyddet för torsk och kummel. En sådan åtgärd skulle ha stått i överensstämmelse med kommissionens åtagande i uttalandet vid rådsmötet i december 2000 att lägga fram förslag när dessa två villkor är uppfyllda.

Förenade kungariket förväntar sig att kommissionen utan dröjsmål genomför sitt åtagande."

UTTALANDE 151/01

Direktiv i syfte att införa regler för förvaltningsbolag och förenklade prospekt:

"Rådet uppmanar kommissionen att senast ett år efter det att detta direktiv trätt i kraft lägga fram en rapport om reglering av förvaringsinstitut enligt direktiv 85/611/EEG samt om behovet av ändring av denna förordning, eventuellt åtföljd av ett förslag till revidering."

UTTALANDE 152/01

Artikel 5a.1 a i ovan nämnda direktiv:

"Rådet och kommissionen förklarar att de medlemsstater som tillåter förvaltningsbolag att tillhandahålla upp till 50 % av det tilläggsbelopp ur egna medel som avses i artikel 5a.1a första strecksatsen i form av en garanti som ges av ett kreditinstitut eller försäkringsbolag enligt den fjärde strecksatsen kommer att ta fullständig hänsyn till de föreskrifter om kapital som finns och som är under utarbetande för att bevara stabiliteten i det finansiella systemet och enhetlighet i den övergripande strukturen. I bestämmelserna beträffande förvaltningsbolag i detta direktiv fastställs inget prejudikat för reglering av andra finansinstitut. Användningen av garantier kommer att granskas i den översyn som nämns i artikel 5a.1a eller i ett tidigare skede, om omständigheterna skulle kräva det."

UTTALANDE 153/01

Artikel 5a.1 a i ovan nämnda direktiv:

"Förenade kungariket och Nederländerna noterar uttalandet från rådet och kommissionen till protokollet om fondföretag, särskilt försäkringarna om att bestämmelserna i fondföretagdirektivet om förvaltningsbolag inte skall utgöra något prejudikat för reglering av andra finansinstitut. Förenade kungariket och Nederländerna upprepar att de stöder principen om krav på riskvilligt kapital för finansinstitut. Förenade kungariket och Nederländerna uppmanar kommissionen att ta hänsyn till utvecklingen av uppfattningen om kapitalkrav, särskilt sådana som hänför sig till operativa risker, inom Europeiska unionen och andra internationella forum, när den gör översynen av kapitalkrav enligt detta direktiv. Förenade kungariket och Nederländerna uppmanar också kommissionen att samtidigt med denna översyn även granska i vilken utsträckning direktivet i praktiken har lett till en öppning av marknaden och att överväga huruvida ytterligare lagstiftningsåtgärder eller andra åtgärder är nödvändiga."

UTTALANDE 154/01

Uttalande från kommissionen till artikel 6.5

"Kommissionen kommer uppmärksamt att övervaka situationen och kommer vid behov mot bakgrund av den utvärderingsrapport som avses i artikel 6.5 med hänvisning till tillämpningen av bestämmelsen enligt artikel 6.2 b ii och iii att lägga fram ytterligare förslag för att i högre grad harmonisera bestämmelserna om ansvar om detta visar sig nödvändigt i den inre marknadens intresse."

UTTALANDE 155/01

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen är eniga om att skyldigheterna i direktivet inte gäller Österrike och Luxemburg, eftersom dessa länder saknar havshamnar."

UTTALANDE 156/01

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen är eniga om att medlemsstaterna kan godta fartygets skeppsklarerare som undertecknare av IMO:s FAL-formulär 3 "Proviantdeklaration", 4 "Besättningsdeklaration" och 5 "Besättningslista"."

UTTALANDE 157/01

Uttalande från medlemsländerna

"Medlemsstaterna är eniga om att passagerarlistan i bilaga II till direktivet med fördel kan kompletteras med en kolumn där det anges vilken typ av identitetshandling (pass) passagerarna företer och numret på denna. Ett sådant förfarande bör förespråkas inom IMO."

UTTALANDE 158/01

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen anser att de genomförandebefogenheter som kommissionen skall utöva enligt förordningen och beslutet om utvecklingen av andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II), som antogs efter rådets slutsatser av den 29 maj 2001 och som innebär att utgifterna för utvecklingen av SIS II kommer att belasta Europeiska gemenskapernas budget från och med 2002, skall begränsas till frågor som rör

- utformning av den fysiska uppbyggnaden av systemet,
- utveckling av säkerhetskraven (inbegripet logiskt skydd, verifiering/registrering, kryptering),
- utveckling av kraven på kommunikationsnät (typ, protokoll, uppbyggnad av nätet, bandbredd, tekniska krav),
- definition och utveckling av de tekniska kraven på databasen,
- definition, utveckling och tillämpning av provkrav och förfaranden,
- krav på ett eventuellt gränssnitt till nationella system,
- val och inköp av (typer) av maskiner och program,
- krav på ett eventuellt gränssnitt för sökning, om det är gemensamt för medlemsstater.

Rådet och kommissionen anser att följande frågor inte omfattas av de genomförandebefogenheter som kommissionen tilldelas genom ovannämnda förordning och beslut, utan måste behandlas genom lämpliga lagstiftningsförfaranden i enlighet med fördragen, vid behov genom ändring eller komplettering av bestämmelser i 1990 års konvention om tillämpningen av Schengenavtalet från 1985, eller i något beslut som fattats på grundval av dessa bestämmelser:

- Rättslig beskrivning av uppbyggnaden av systemet.
- Definition av de uppgiftskategorier som skall införas i systemet, i vilka syften de skall införas och enligt vilka kriterier.
- Innehåll i SIS-rapporter.

- Definition av myndigheter som skall ha tillgång till SIS-data.
- Fastställande av SIS-rapporters varaktighet.
- Beslut om det skall vara en gemensam N-SIS-typ eller en gemensam typ av gränssnitt till de nationella systemen.
- Regler för sammankoppling av rapporter.
- Regler för kompatibilitet mellan rapporter.
- Regler för ansvar för rapporternas riktighet.
- Regler för tillgång för berörda parter till SIS-data.
- Regler för skydd av personuppgifter och kontroll av dessa.
- Regler för säkerhet."

UTTALANDE 159/01

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen anser att förordningen inte följer kriterierna för val av procedurregler i rådets beslut 1999/468/EG, genom att den inrättar, beroende på vilka frågor det gäller, en förvaltningskommitté och en föreskrivande kommitté som skall biträda kommissionen vid utvecklingen av SIS II. Kommissionen förbehåller sig alla de rättigheter som den tilldelas i fördraget."

UTTALANDE 160/01

Uttalande från den tyska delegationen

"Den tyska delegationen utgår ifrån att de årliga anslag som budgetmyndigheten gett tillstånd till kommer att hålla sig inom budgetplanen för perioden 2000 till 2006."

UTTALANDE 161/01

Uttalande från rådet om det fortlöpande samarbetet med Rumänien avseende beslutet om att bevilja undantag från kravet på visering

"Med anledning av kommissionens rapport till rådet om undantag från viseringskrav för rumänska medborgare av den 29 juni 2001, KOM(2001) 361 slutlig, har rådet beslutat att avskaffandet av viseringskravet för rumänska medborgare skall genomföras från och med den 1 januari 2002.

Rådet välkomnar de åtgärder som Rumänien genomfört och planerar att genomföra liksom landets precisa och konkreta åtaganden för att garantera säkerheten och förhindra olaglig invandring till Europeiska unionens medlemsstater. Rådet önskar att genomförandet av åtgärderna skall leda till en reell förbättring.

Inom ramen för de analyser som arbetsgruppen för kollektiv utvärdering gjort samt genom de strukturer som finns inom kommissionen och som bedömer de framsteg som varje kandidatland gör och de brister som de fortfarande måste åtgärda för att kunna anpassa sig till EU:s regelverk på området för rättsliga och inrikes frågor, har rådet för avsikt att särskilt uppmärksamma konsekvenserna i fråga om inre säkerhet och olaglig invandring i medlemsstaterna samt följande aspekter:

- Kontroller vid gränserna som utförs vid inresa, transitering och utresa
- Viseringspolitik
- Resehandlingar och identitetskort
- Lagstiftning avseende invandring och asyl
- Lagar och bestämmelser om medborgarskap och statslösa personer
- Återtagande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna
- Den ekonomiska och sociala dimensionen.

Rådet kommer efter den regelbundna utvärderingen i rådet och vid behov att besluta om lämpliga åtgärder i enlighet med fördraget."

UTTALANDE 162/01

Rådets uttalande om artikel 21

"Rådet förklarar att i de fall då konsekventa regler på nationell nivå och gemenskapsnivå är grundläggande för den fria rörligheten för varor på den inre marknaden, bör medlemsstaterna handla i god tro för att säkerställa denna konsekvens. En ordning som fastställs på nationell nivå enligt ett direktiv bör därför följas av samma ordning på gemenskapsnivå.

Rådet kunde i detta sammanhang godkänna tillämpningen av en konsumtionsordning inom gemenskapen för gemenskapsmönster (artikel 21), även om denna ordning inte överensstämmer med samtliga medlemsstaters huvudständpunkt."

UTTALANDE 163/01

Rådets uttalande om reservdelar

"Rådet noterar att bestämmelserna i artikel 110 om mönster som utgör en beståndsdel i en sammansatt produkt och som används enligt artikel 19.1 för att möjliggöra reparation av denna sammansatta produkt så att den återfår sitt ursprungliga utseende är av tillfällig natur.

De tillfälliga bestämmelserna i artikel 110 skall inte påverka det beslut som skall fattas på grundval av den analys som kommissionen skall genomföra enligt artikel 18 i direktiv 98/71/EG om mönsterskydd."

UTTALANDE 164/01

Rådets och kommissionens uttalande om närbesläktade arter

"Rådet och kommissionen är eniga om att ytterligare utveckla den vetenskapliga grunden för en förvaltning som tar hänsyn fiskets sammansatta karaktär genom så detaljerade uppgifter som möjligt, helst grundade på pågående fiskeverksamhet. Dessa uppgifter bör granskas vid de tekniska möten som kommer att äga rum under 2002."

UTTALANDE 165/01

Rådets och kommissionens uttalande om förvaltningen av bestånd under de säkra biologiska gränserna

"Rådet och kommissionen är eniga om behovet av att snarast möjligt genomföra rådets slutsatser av den 25 april 2001 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om tillämpning av försiktighetsprincipen och fleråriga förfaranden för fastställande av TAC, varvid sådana bestånd som ICES eller Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen funnit ligga under de säkra biologiska gränserna skall prioriteras."

UTTALANDE 166/01

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen om underutnyttjade TAC:er

"Rådet och kommissionen är eniga om att underutnyttjande av TAC:er och kvoter inte kommer att användas som enda grund för minskning av TAC:er i sådana fall där en eller flera medlemsstater använder sina kvoter i betydande omfattning."

UTTALANDE 167/01

Uttalande från den danska, tyska, franska och nederländska delegationen om Haag-preferenserna

"Danmark, Tyskland, Frankrike och Nederländerna anser att fördelningsnycklarna för medlemsstaterna godkändes slutgiltigt 1983. Dessa nycklar utgör grundvalen för relativ stabilitet, som är en princip som fastställts genom den grundförordning som styr den gemensamma fiskeripolitiken. Det är vår uppfattning att Haag-preferenserna strider mot principen om relativ stabilitet.

Vidare leder Haag-preferenserna under år med knappa eller minskande bestånd till orimliga extra tilldelningar på andra medlemsstaters bekostnad.

Vi motsätter oss tillämpningen av Haag-preferenserna, som strider mot principen om relativ stabilitet, vilket också ordförandeskapets nuvarande kompromiss gör."

UTTALANDE 168/01

Uttalande från Irland om TAC:er och kvoter för 2002

"Irlands ståndpunkt när det gäller förslag till total tillåten fångstmängd och kvoter för år 2001 påverkar inte den viktiga förklaring som Irland gjorde den 20 oktober 1993 med anledning av den irländska regeringens memorandum om översynen av den gemensamma fiskepolitiken (dok. 5765/92)."

UTTALANDE 169/01

Rådets och kommissionens uttalande om spätta i Skagerrak och Kattegatt, sill i VIIghjk, tunga i område VIIIab och nordlig kummel

"Rådet och kommissionen är eniga om att söka ytterligare vetenskapliga råd hos ICES och Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen om beståndens tillstånd och om lämpliga fångstmängder 2002 för beståndet av spätta i Skagerrak och Kattegatt, sill i VIIghjk, tunga i område VIIIab och nordlig kummel."

UTTALANDE 170/01

Uttalande från kommissionen om makrill i Nordsjön

"Kommissionen kommer att fortsätta sina ansträngningar för att snarast finna en tillfredsställande lösning så att Sveriges makrillkvot, som är begränsad till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab, skall kunna fiskas även i Norges fiskezoner i ICES IVab."

UTTALANDE 171/01

Uttalande från rådet om makrill i Nordsjön

"Rådet välkomnar de framsteg som redan har gjorts när det gäller detta problem och noterar kommissionens avsikt att fortsätta ansträngningarna för att snarast finna en tillfredsställande lösning så att Sveriges makrillkvot, som är begränsad till ICES IIIa och gemenskapens vatten i IVab, skall kunna fiskas även i Norges fiskezoner i ICES IVab."

UTTALANDE 172/01

Uttalande från rådet och kommissionen om kolja i ICES-avdelningarna VIb och VIIa

"Mot bakgrund av utvecklingen av beståndet av kolja i ICES-avdelningarna VIb och VIIa är rådet och kommissionen eniga om behovet av att på nytt granska de förvaltningsåtgärder som antagits för dessa områden för att förbättra bevarandet och återuppbyggandet av dessa bestånd. Denna nya granskning skall äga rum under första halvåret 2002."

UTTALANDE 173/01

Uttalande från den spanska delegationen om fotnot 2 avseende ansjovisbestånd i IX, X, CECAF 34.1.1

"Den spanska delegationen förklarar att den inte är överens när det gäller möjligheten att överföra en del av ansjoviskvoten från områdena IX, X, CECAF 34.1.1 till ICES-område VIII. Spanien vidhåller sin talan inför Europeiska gemenskapernas domstol mot de förordningar som fastställde denna överföringsmöjlighet mellan åren 1996 och 2001 och kommer att väcka förnyad talan eftersom den spanska delegationen anser att domstolens dom i mål C-179/95 inte har löst frågan om den relativa stabiliteten."

UTTALANDE 174/01

Uttalande från den grekiska delegationen

"Grekland röstar mot förslaget till rådets förordning om fastställande för 2002 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs, eftersom det i beräkningen av den kvot som tilldelades Grekland för arten blåfenad tonfisk i bilaga I C inte togs hänsyn till ICCAT:s reviderade uppgifter för Grekland. I detta sammanhang erinras om rådets uttalande från december 1999, enligt vilken "rådet erkänner Greklands begäran om att åter granska fångststatistiken mot bakgrund av ICCAT:s reviderade uppgifter"."

UTTALANDE 175/01

Uttalande från den spanska delegationen om utnyttjade fiskemöjligheter i avtalen med Färöarna, Grönland, Island, Lettland, Litauen och Norge

"Den spanska delegationen, som beaktar de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 rörande fiskeavtal med tredje land, särskilt punkt 4 i, bekräftar åter den vikt delegationen fäster vid en flexibel tillämpning av fiskeavtalen, i synnerhet med avseende på överföringar av fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan i de fall då underutnyttjande förekommer, utan att detta inverkar på principen om den relativa stabiliteten.

Trots den tid som förflutit sedan rådet antog dessa slutsatser innehåller förordningen om högsta tillåtna fångster och kvoter för 2002 inga bestämmelser om överföringar av de fiskemöjligheter som anges i fiskeavtalen, i synnerhet i avtalen med Färöarna, Grönland, Island, Lettland, Litauen och Norge. Dessa överföringar är säkert nödvändiga för att uppnå en korrekt fiskeförvaltning och avsaknaden av dem kan äventyra ett fullständigt utnyttjande av de överenskomna fiskemöjligheterna inom ramen för dessa avtal, vilket utgör ett väsentligt inslag för att hela gemenskapens intressen skall kunna tillvaratas.

Den spanska delegationen upprepar att det är nödvändigt att konkreta förslag avseende tillämpningen av dessa slutsatser från rådet läggs fram snarast."

UTTALANDE 176/01

Uttalande från den tyska, brittiska, danska, svenska och finländska delegationen

"Den tyska, brittiska, danska, svenska och finländska delegationen framhåller ånyo vikten av de slutsatser som antogs av rådet den 30 oktober 1997 om fiskeavtal med tredje land. Dessa omfattar en uppmaning till kommissionen att överväga i vilken utsträckning större flexibilitet kan uppnås vid genomförandet av fiskeavtal och tar bland annat upp arrangemang som tillåter att fiskemöjligheter överförs från en medlemsstat till en annan vid underutnyttjande, utan att det påverkar principen om relativ stabilitet.

Den tyska, brittiska, danska, svenska och finländska delegationen framhåller ånyo att det skulle stå i strid med principen om relativ stabilitet att bemyndiga kommissionen att överföra fiskemöjligheter från en medlemsstat till en annan när det gäller fiskeavtalen med Färöarna, Grönland, Island, Estland, Lettland och Litauen."

UTTALANDE 177/01

Uttalande från den spanska delegationen om fördelningen för år 2002 av vissa fångstkvoter i isländska, lettiska och litauiska vatten

"Den spanska delegationen anser att fördelningen av djuphavskungsfisk i isländska vatten och av fiskemöjligheterna i lettiska och litauiska vatten mellan medlemsstaterna för år 2002 inte på något sätt påverkar den fördelning som skall göras för kommande år eftersom det handlar om nya fiskemöjligheter som härrör från nya avtal mellan gemenskapen och dessa länder i vilka alla medlemsstater har rätt att delta i enlighet med bl.a. domstolens dom av den 13 oktober 1992 i mål C-63/90."

UTTALANDE 178/01

Uttalande från den portugisiska delegationen om fördelningen för 2002 av vissa fångstkvoter som fastställts för isländska vatten

"Den portugisiska delegationen skulle vilja framhålla att vid fördelningen av fiskekvoterna enligt avtalet med Island skall hänsyn tas till alla medlemsstaters intressen och principen om icke-diskriminering beaktas."

UTTALANDE 179/01

Uttalande från den portugisiska delegationen om fångstkvoter i grönländska vatten

"1997 uppmanade rådet kommissionen att utvärdera och lägga fram nödvändiga förslag för en effektiv förvaltning av de avtal som rör det fulla utnyttjandet av de fiskemöjligheter som följer av dessa avtal.

Vid godkännandet av förhandlingsmandatet för det fjärde protokollet enligt fiskeavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Danmark, i egenskap av företrädare för Grönland, åtog sig kommissionen och de medlemsstater som drar fördel av avtalet att främja en faktisk överföring av de kvoter som inte utnyttjas. Hittills har kommissionen inte lagt fram förslag om detta, trots dess skyldighet att främja en god förvaltning av de fiskemöjligheter som erhållits mot ekonomisk ersättning

Genomförandet av mekanismerna för fullt utnyttjande av fiskemöjligheterna har mycket stor betydelse, särskilt när vissa medlemsstater står inför betydande förluster av fiskekvoter som innebär att gemenskapsfartyg ligger i hamn samtidigt som det finns outnyttjade fiskekvoter.

Principerna för den gemensamma fiskepolitiken – särskilt principen om relativ stabilitet – bör beaktas, men kan inte åberopas utan verklig grund och därvid få företräde framför andra principer som är hörnstenar i gemenskapens rättssystem, som principerna om rättvisa, icke-diskriminering och solidaritet.

"Portugal förväntar sig alltså att kommissionen skall lägga fram lämpliga förslag för att uppfylla åtagandena när det gäller underutnyttjandet av kvoter inom ramen för fiskeavtalet med Danmark, i egenskap av företrädare för Grönland."

UTTALANDE 180/01

Uttalande från den portugisiska delegationen om fördelningen av fångstkvoter i estländska, lettiska och litauiska vatten

"Den portugisiska delegationen menar att den för år 2001 godkända fördelningen av kvoter inte på förhand avgör fördelningen för de följande åren, eftersom gemenskapens kvoter i estländska, lettiska och litauiska vatten representerar nya fiskemöjligheter som samtliga medlemsstater har rätt till i enlighet med EG-domstolens dom av den 13 oktober 1992 (Mål C-63/90)."

UTTALANDE 181/01

Uttalande från den tyska delegationen

"Den tyska delegationen anser att fördelningen mellan medlemsstaterna av fiskerättigheter för rödfisk som beviljats av Island för år 2002 överensstämmer med principen om relativ stabilitet."

UTTALANDE 182/01

Uttalande från den tyska delegationen

"Den tyska delegationen förutsätter att fördelningen av rättigheter till medlemsstaterna av torsk, sill, lax och skarpsill som beviljats av Lettland och Litauen för år 2002, som rådet samtyckte till den 17–18 december 2001, inte kommer att påverka principen om relativ stabilitet."

UTTALANDE 183/01

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen förklarar att den har för avsikt att fortsätta att för bearbetningen av skummjolk till kasein eller skummjölkspulver schablonmässigt upprätta bearbetningskoefficienter för att beräkna de värden som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 2204/90."

Uttalande från kommissionen till artiklarna 11 och 15

UTTALANDE 184/01

"Definition av "ung jordbrukare". Kommissionen kommer att företa en ändring av förordning (EG) nr 1227/2000 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 för att införa en gemensam definition av "ung jordbrukare". Härvid kommer den att beakta nuvarande definitioner i förordning (EG) nr 1257/1999 (landsbygdsutveckling) och i förordning (EG) nr 1493/1999 (den gemensamma organisationen av marknaden för vin)."

UTTALANDE 185/01

"Hänvisningen till de nyplanteringsrätter som beviljas unga jordbrukare omfattar såväl de som redan har beviljats (och ännu är i kraft) inom ramen för det tidigare systemet i förordning (EEG) nr 822/87 som de som har beviljats inom ramen för artiklarna 3.2 och 6.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 som är föremål för ändringen."

UTTALANDE 186/01

"Enligt artikel 25 i förordning (EG) nr 1227/2000 tilldelas de planteringsrätter som har beviljats inom ramen för de fysiska förbättringsplanerna som avses i förordning (EG) nr 950/97 och som regleras av artikel 6 i den tidigare förordningen (EEG) nr 822/87, vilka var giltiga den 1 augusti 2000, automatiskt den relevanta nationella eller regionala reserven. Om ingen reserv har inrättats skall dessa planteringsrätter hållas inne i väntan på att så sker och tilldelas då automatiskt denna reserv."

UTTALANDE 187/01

Uttalande från kommissionen om skäl 10a

"Kommissionen förklarar att man inte kan garantera att det kommer att bli möjligt att uppfylla den begäran som anges i skäl 10a, som *dessutom* påverkar dess initiativrätt.

Kommissionen hävdar att upprättandet av en positiv förteckning är en komplex fråga som rör medlemsstaterna och olika berörda parter. Kommissionen har därför inlett en genomförbarhetsstudie om upprättandet av en positiv förteckning över fodermaterial. Kommissionen kommer före den 31 december 2002 att avge en rapport till rådet och Europaparlamentet om resultatet av denna undersökning. Kommissionen kommer sedan i vederbörlig ordning att lägga fram förslag med beaktande av resultaten av undersökningen."

UTTALANDE 188/01

Uttalande från den italienska och den grekiska delegationen

"Italien och Grekland ansluter sig i en konstruktiv samarbetsanda till den överenskommelse som nåtts om ozondirektivet men hyser samtidigt betänkligheter mot det nya innehåll som Europaparlamentet har tillfört kompromisstexten när det gäller fastställandet av och tidsfristerna för genomförandet av de långsiktiga målen. I de nya åtagandena beaktas inte de speciella meteorologiska och klimatologiska förhållanden och den speciella utsläppssituation som råder i Medelhavsområdet, och de är inte baserade på solida vetenskapliga grunder."

UTTALANDE 189/01

Uttalande från rådet till artikel 4.2

"Rådet noterar att kommissionen har för avsikt att föreslå Förvaltningskommittén att man bibehåller de områden där producenterna för närvarande är berättigade till getbidrag. Förteckningen över dessa områden kan i framtiden kompletteras enligt samma förfarande för att ta hänsyn till utvecklingen inom denna sektor."

UTTALANDE 190/01

Uttalande från rådet till artikel 6.2

"Rådet uppmanar kommissionen att under det första halvåret 2002 lägga fram ett förslag om förbättring av gemenskapskraven när det gäller identifiering och registrering inom får- och getsektorn."

UTTALANDE 191/01

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket stöder inte förslaget till ändring av rådets direktiv om honung. Vid 1992 års toppmöte i Edinburgh var avsikten att förenkla de vertikala livsmedelsdirektiven mot bakgrund av en mer övergripande syn på livsmedelslagstiftningen. Arbetet med att ändra honungsdirektivet har lett till ett långt mer föreskrivande och komplicerat direktiv, till ringa direkt nytta för konsumenten. Att en obligatorisk beteckning "bagerihonung" har införts för detaljhandeln är också bekymmersamt. Förenade kungariket anser inte att denna ytterligare beteckning behövs, och tror att den skulle kunna undergräva värdet av åtgärderna med säkerhets- och kvalitetsmärkning i andra situationer."

UTTALANDE 192/01

Uttalande från den spanska delegationen

"Den spanska delegationen anser att detta förslag inte till fullo uppfyller huvudsyftet med en förenkling, nämligen för att harmonisera reglerna för märkning av de produkter som ingår i tillämpningsområdet.

När revideringen av direktiv 74/409/EEG inleddes ansågs det nödvändigt att tydligt skilja "honung" från "bagerihonung" på grund av skillnaden i kvalitet mellan de båda produkterna.

Den spanska delegationen anser att det inte går att behandla samma produkt på olika sätt i de olika länderna, och att dessutom beteckningen "baker's honey" eller liknande beteckningar felaktigt skulle kunna få konsumenten att tro att det handlar om en produkt som är ännu lämpligare än riktig honung för vissa former av användning. Det räcker inte med att komplettera denna beteckning med "endast för matlagning" eller motsvarande, för att upplysa konsumenten om produktens verkliga karaktär, och inte heller garanterar detta att produkten används korrekt.

Därför anser den spanska delegationen att direktivet inte når en godtagbar harmoniseringsnivå för "bagerihonung" och att det därför skulle kunna motverka sina egna syften: att upplysa konsumenten och att skydda den lojala konkurrensen."

UTTALANDE 193/01

Uttalande från kommissionen om artikel 6

- "1. Delegering av behörigheten för att anpassa gemenskapsrättsakterna till den tekniska utvecklingen är en allmän princip, enligt vilken lagstiftaren föreskriver ett förenklat förfarande för att anpassa gemenskapsrättsakterna till vetenskapens och teknikens utveckling. Denna princip påverkar därför även andra sektorer än livsmedelssektorn i snäv bemärkelse. Principen har sålunda i mycket stor utsträckning följts i det förflutna, inte bara när det gäller alla direktiv om tekniska hinder utan också när det gäller andra viktiga gemenskapsrättsakter.
2. Kommissionen anser att snabb anpassning av lagstiftningen till den tekniska utvecklingen är absolut nödvändig för de berörda europeiska sektorernas konkurrenskraft och att kommittéförfarandet är det lämpliga instrumentet för detta. De ekonomiska aktörerna önskar dessutom att gemenskapen skall påskynda sin beslutsprocess när nya tekniska eller vetenskapliga rön kommer fram.
3. Kommissionen anser därför att bestämmelserna i artikel 5 är de lämpligaste medlen för att tillgodose dessa krav.
4. Kommissionen har analyserat direktivet och beaktar anpassningen till den tekniska utvecklingen såsom
 - till exempel anpassning av de kriterier för honungs sammansättning som föreskrivs i bilaga II.

Det är därför inte fråga om att tillämpa "anpassning till den tekniska utvecklingen" på tillämpningsområdet för direktiven eller på definitionerna av produkterna i bilagorna."

UTTALANDE 194/01

Uttalande från den tyska delegationen

"Tyskland är bekymrat över att silad honung omfattas av direktivet om honung med hänsyn till spårbarheten och konsumentinformationen. Tyskland anmodar därför kommissionen att utarbeta bestämmelser om honung enligt artikel 18.5 i rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska livsmedelsmyndigheten och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet."

UTTALANDE 195/01

Uttalande från kommissionen om artikel 4¹

- "1. Delegering av behörigheten för att anpassa gemenskapsrättsakterna till den tekniska utvecklingen är en allmän princip, enligt vilken lagstiftaren föreskriver ett förenklat förfarande för att anpassa gemenskapsrättsakterna till vetenskapens och teknikens utveckling. Denna princip påverkar därför även andra sektorer än livsmedelssektorn i snäv bemärkelse. Principen har sålunda i mycket stor utsträckning följts i det förflutna, inte bara när det gäller alla direktiven om "tekniska hinder" utan också när det gäller andra viktiga gemenskapsrättsakter.
2. Kommissionen anser att den snabba anpassningen av lagstiftningen till den tekniska utvecklingen är absolut nödvändig för de berörda europeiska sektorernas konkurrenskraft och att kommittéförfarandet är det lämpliga instrumentet för detta. De ekonomiska aktörerna önskar dessutom att gemenskapen skall påskynda sin beslutsprocess när nya tekniska eller vetenskapliga rön kommer fram.
3. Kommissionen anser därför att bestämmelserna i artiklarna 4 (förslag till direktiv om socker), 5 (förslag till direktiv om hållbarhetsbehandlad mjölk) och 7 (förslag till direktiv om fruktjuice och andra liknande produkter) är de lämpligaste medlen för att tillgodose dessa krav.
4. Kommissionen har analyserat direktiven om hållbarhetsbehandlad mjölk, socker och fruktjuice. När det gäller vart och ett av dessa direktiv beaktar kommissionen anpassningen till den tekniska utvecklingen på följande sätt:
 - I förslaget om socker till exempel hänvisas i direktivet till analysmetoder som går tillbaka till 1969 och som idag är omoderna. Anpassningen av dessa metoder bör därför kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande.

¹ Detta uttalande är identiskt med uttalandena 197/01 och 203/01 i detta dokument.

- När det gäller förslaget om hållbarhetsbehandlad mjölk återfinns anpassningarna av kriterierna för sammansättning och behandling i bilagorna I och II. Bestämmelsen om den särskilda rekommendationen om användning för spädbarn härrör från tillämpningsområdet för grundrättsakten.
- När det gäller förslaget om fruktjuice till exempel: om en särskild benämning blir nödvändig till följd av en ny anslutning bör den kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande. Samma sak gäller om det är nödvändigt att exakt bestämma vilka ämnen som används för de bearbetningar som är tillåtna vid framställningen av fruktjuice och nektar.

I dessa tre fall gäller det därför inte att tillämpa "anpassning till den tekniska utvecklingen" på tillämpningsområdet för direktivet eller på definitionerna av produkterna i bilagorna."

UTTALANDE 196/01

Gemensamma uttalanden från rådet och kommissionen om analysmetoder

- "a) Den metod som beskrivs i kapitel B i bilagan till detta direktiv kan behöva moderniseras. Kommissionen undersöker denna fråga så snart som möjligt och kommer att vidta åtgärder vid behov.
- b) Kommissionens direktiv 79/796/EEG om analysmetoder är föråldrat. Kommissionen kommer att vidta lämpliga åtgärder på detta område."

UTTALANDE 197/01

Kommissionens uttalande beträffande artikel 7¹

- "1. Delegering av behörigheten för att anpassa gemenskapsrättsakterna till den tekniska utvecklingen är en allmän princip, enligt vilken lagstiftaren föreskriver ett förenklat förfarande för att anpassa gemenskapsrättsakterna till vetenskapens och teknikens utveckling. Denna princip påverkar därför även andra sektorer än livsmedelssektorn i snäv bemärkelse. Principen har sålunda i mycket stor utsträckning följts i det förflutna, inte bara när det gäller alla direktiven om "tekniska hinder" utan också när det gäller andra viktiga gemenskapsrättsakter.
2. Kommissionen anser att den snabba anpassningen av lagstiftningen till den tekniska utvecklingen är absolut nödvändig för de berörda europeiska sektorernas konkurrenskraft och att kommittéförfarandet är det lämpliga instrumentet för detta. De ekonomiska aktörerna önskar dessutom att gemenskapen skall påskynda sin beslutsprocess när nya tekniska eller vetenskapliga rön kommer fram.
3. Kommissionen anser därför att bestämmelserna i artiklarna 4 (förslag till direktiv om socker), 5 (förslag till direktiv om hållbarhetsbehandlad mjölk) och 7 (förslag till direktiv om fruktjuice och andra liknande produkter) är de lämpligaste medlen för att tillgodose dessa krav.
4. Kommissionen har analyserat direktiven om hållbarhetsbehandlad mjölk, socker och fruktjuice. När det gäller vart och ett av dessa direktiv beaktar kommissionen anpassningen till den tekniska utvecklingen på följande sätt:
 - I förslaget om socker till exempel hänvisas i direktivet till analysmetoder som går tillbaka till 1969 och som idag är omoderna. Anpassningen av dessa metoder bör därför kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande.

¹ Detta uttalande är identiskt med uttalandena 195/01 och 203/01 i detta dokument.

- När det gäller förslaget om hållbarhetsbehandlad mjölk återfinns anpassningarna av kriterierna för sammansättning och behandling i bilagorna I och II. Bestämmelsen om den särskilda rekommendationen om användning för spädbarn omfattas av grundrättsakten.
- När det gäller förslaget om fruktjuice till exempel: om en särskild benämning blir nödvändig till följd av en ny anslutning bör den kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande. Samma sak gäller om det är nödvändigt att exakt bestämma vilka ämnen som används för de bearbetningar som är tillåtna vid framställningen av fruktjuice och nektar.

I dessa tre fall gäller de därför inte att tillämpa "anpassning till den tekniska utvecklingen" på tillämpningsområdet för direktivet eller produktdefinitionerna i bilagorna."

UTTALANDE 198/01

Uttalande från kommissionen till bilaga I - I - 1 a, b

"Kommissionen anser att den kompromisslösning som nåtts om definitionen av produkterna utgör en tillfredsställande avvägning mellan producent- och konsumentintressena men åtar sig att före rättsaktens slutgiltiga antagande utreda de eventuella konsekvenser som definitionerna av fruktjuice och fruktjuice av koncentrat kan få för marknaden och den internationella handeln."

UTTALANDE 199/01

Rådets och kommissionens uttalande om bilaga I, del II, sista strecksatsen

"Rådet och kommissionen är överens om att det kommer att bli nödvändigt att utreda konsekvensen av del II sista strecksatsen i bilaga I, särskilt frågan om innehållet av oligosackarider, samt i förekommande fall lägga fram förslag."

UTTALANDE 200/01

Uttalande från den grekiska delegationen om artikel 1

"Den grekiska delegationen anser att undantaget från direktivets tillämpningsområde för produkter som är "avsedda för konditorivaror och kakor" inte löser problemet med reglerna för saluföringen av dessa produkter utanför produktionskedjan och produktionsanläggningar för produkter som är avsedda för allmänheten och storkök.

För att undvika risken att innehållet i direktivet i praktiken försvagas, i synnerhet när det gäller principen om "inverse carry-over" bör man snarast anta en rättsakt med horisontell tillämpning med kompletterande bestämmelser för mellanprodukter."

UTTALANDE 201/01

Uttalande från den tyska delegationen om artikel 2.6 och bilaga III B.1 fjärde strecksatsen

"Enligt den tyska delegationen finns det i sådana fall där svaveldioxidhalten överstiger 10 mg/kg anledning att förmoda att det är fråga om en tillsats som skall anges i ingrediensförteckningen. Den tyska delegationen anser att de planerade reglerna om de övergripande bestämmelserna i direktiven 79/112/EEG och 95/2/EG är överflödiga och inte tjänar till att förenkla lagstiftningen. För att direktivet snabbt skall kunna antas kan den tyska delegationen dock godta de regler som den ifrågasätter."

Uttalande från kommissionen om artikel 5

- "1. Delegering av behörigheten för att anpassa gemenskapsrättsakterna till den tekniska utvecklingen är en allmän princip, enligt vilken lagstiftaren föreskriver ett förenklat förfarande för att anpassa gemenskapsrättsakterna till vetenskapens och teknikens utveckling. Denna princip påverkar därför även andra sektorer än livsmedelssektorn i snäv bemärkelse. Principen har sålunda i mycket stor utsträckning följts i det förflutna, inte bara när det gäller alla direktiven om "tekniska hinder" utan också när det gäller andra viktiga gemenskapsrättsakter.
2. Kommissionen anser att den snabba anpassningen av lagstiftningen till den tekniska utvecklingen är absolut nödvändig för de berörda europeiska sektorernas konkurrenskraft och att kommittéförfarandet är det lämpliga instrumentet för detta. De ekonomiska aktörerna önskar dessutom att gemenskapen skall påskynda sin beslutsprocess när nya tekniska eller vetenskapliga rön kommer fram.
3. Kommissionen anser därför att bestämmelserna i artikel 5 (förslag till direktiv om sylt, gelé, marmelad och kastanjemos) är de lämpligaste medlen för att tillgodose dessa krav.
4. Kommissionen har analyserat direktivet och beaktar anpassningen till den tekniska utvecklingen såsom
 - till exempel anpassningen av behandlingen av råvaror som föreskrivs i bilaga III.

Det är därför inte fråga om att tillämpa "anpassning till den tekniska utvecklingen" på tillämpningsområdet för direktiven eller på definitionerna av produkterna i bilagorna."

Uttalande från kommissionen beträffande artikel 5¹

- "1. Delegering av behörigheten för att anpassa gemenskapsrättsakterna till den tekniska utvecklingen är en allmän princip, enligt vilken lagstiftaren föreskriver ett förenklat förfarande för att anpassa gemenskapsrättsakterna till vetenskapens och teknikens utveckling. Denna princip påverkar därför även andra sektorer än livsmedelssektorn i snäv bemärkelse. Principen har sålunda i mycket stor utsträckning följts i det förflutna, inte bara när det gäller alla direktiven om "tekniska hinder" utan också när det gäller andra viktiga gemenskapsrättsakter.
2. Kommissionen anser att den snabba anpassningen av lagstiftningen till den tekniska utvecklingen är absolut nödvändig för de berörda europeiska sektorernas konkurrenskraft och att kommittéförfarandet är det lämpliga instrumentet för detta. De ekonomiska aktörerna önskar dessutom att gemenskapen skall påskynda sin beslutsprocess när nya tekniska eller vetenskapliga rön kommer fram.
3. Kommissionen anser därför att bestämmelserna i artiklarna 4 (förslag till direktiv om socker), 5 (förslag till direktiv om hållbarhetsbehandlad mjölk) och 7 (förslag till direktiv om fruktjuice och andra liknande produkter) är de lämpligaste medlen för att tillgodose dessa krav.
4. Kommissionen har analyserat direktiven om hållbarhetsbehandlad mjölk, socker och fruktjuice. När det gäller vart och ett av dessa direktiv beaktar kommissionen anpassningen till den tekniska utvecklingen på följande sätt:
 - I förslaget om socker till exempel hänvisas i direktivet till analysmetoder som går tillbaka till 1969 och som idag är omoderna. Anpassningen av dessa metoder bör därför kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande.

¹ Detta uttalande är identiskt med uttalandena 195/01 och 197/01 i detta dokument.

- När det gäller förslaget om hållbarhetsbehandlad mjölk återfinns anpassningarna av kriterierna för sammansättning och behandling i bilagorna I och II. Bestämmelsen om den särskilda rekommendationen om användning för spädbarn härrör från tillämpningsområdet för grundrättsakten.
- När det gäller förslaget om fruktjuice till exempel: om en särskild benämning blir nödvändig till följd av en ny anslutning bör den kunna beslutas genom ett snabbt kommittéförfarande. Samma sak gäller om det är nödvändigt att exakt bestämma vilka ämnen som används för de bearbetningar som är tillåtna vid framställningen av fruktjuice och nektar.

I dessa tre fall gäller det därför inte att tillämpa "anpassning till den tekniska utvecklingen" på tillämpningsområdet för direktivet eller på definitionerna av produkterna i bilagorna."

UTTALANDE 204/01

Uttalande från kommissionen beträffande förslaget

"Kommissionen uttalar sin avsikt att nära följa utvecklingen på marknaden för hållbarhetsbehandlad mjölk, särskilt med avseende på proteininnehållet. Härvid kommer den att ta ställning till följderna, särskilt i fråga om

- de europeiska företagens konkurrenskraft,
- bestämmelserna om hållbarhetsbehandlad mjölk inom ramen för "Codex Alimentarius",
- bilden av produkten,
- nyttan av en lämplig märkning,
- effekten på gemenskapens budget.

Kommissionen kommer att rapportera till rådet under loppet av år 2000. Den kommer vid behov att föreslå en anpassning av det här direktivet."

UTTALANDE 205/01

Uttalande från den nederländska delegationen

"Nederländerna anser att det är viktigt för den europeiska mjölksektorns konkurrenskraft att tillåta standardisering av proteininnehållet på gemenskapsnivå. Nederländerna beklagar att kommissionen ännu inte har lagt fram sin rapport om utvecklingen på marknaden för hållbarhetsbehandlad mjölk. Den uppmanar därför kommissionen att göra detta snarast möjligt."

UTTALANDE 206/01

Uttalande från rådet och kommissionen om ny artikel 22.3 a

"När det gäller tredje persons utställande av fakturor i den skattskyldiga personens namn och för hans räkning anser rådet och kommissionen att den skattskyldiga personen, med hänsyn till avtalet mellan de båda parterna, skall ta hela ansvaret för att se till att dessa fakturor är korrekta och giltiga."

UTTALANDE 207/01

Uttalande från rådet och kommissionen om ny artikel 22.3 b tredje stycket

"Rådet och kommissionen förklarar att en signatur i detta ords juridiska betydelse aldrig skall krävas för fakturor. Detta påverkar inte den elektroniska signaturen på elektroniska fakturor, vilken är en standardsäkerhetsåtgärd."

UTTALANDE 208/01

Uttalande från rådet och kommissionen om ny artikel 22.3 b femte stycket

"Rådet och kommissionen förklarar att bestämmelserna om vilket språk som skall användas för fakturorna och om översättningen av dessa inte påverkar de särskilda bestämmelserna beträffande andra dokument, till exempel transportdokument och följedokument."

UTTALANDE 209/01

Uttalande från rådet och kommissionen om ny artikel 22.3 d fjärde stycket

"Rådet och kommissionen är eniga om att en förteckning över de lagringstider som fastställs av medlemsstaterna kommer att upprättas och offentliggöras."

UTTALANDE 210/01

Uttalande från rådet och kommissionen om ny artikel 22.9 e

"Rådet och kommissionen är eniga om att ett skatteregistreringsnummer inte behöver vara ett nummer som tilldelas enbart för beskattningsändamål."

UTTALANDE 211/01

Uttalande från kommissionen om rådets beslut om anpassning av del VII och bilaga 12 i de gemensamma konsulära anvisningarna samt av bilaga 14a till den gemensamma handboken

"Kommissionen anser inte att det är möjligt att ersätta ett system med viseringsavgifter med ett system med handläggningsavgifter genom att endast anpassa de gemensamma konsulära anvisningarna och den gemensamma handboken, vilket blir följden av ett rådsbeslut på grundval av förordningarna nr 789/2001 och 790/2001.

I själva verket finns den rättsliga grunden för det förhållande som fastställs i de gemensamma konsulära anvisningarna och den gemensamma handboken mellan uttagande av avgifter och utfärdande av viseringar i artikel 17.3 d i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet. Det framgår av denna bestämmelse att avgifterna tas ut för utfärdande av viseringar och inte för behandling av viseringsansökningar.

Kommissionen anser därför att för att införa ett system med handläggningsavgifter krävs det först en ändring av konventionen om tillämpning av Schengenavtalet. Om rådet antar sitt beslut utan en sådan föregående ändring, förbehåller kommissionen sig alla de rättigheter som den tilldelas i fördraget."

=====

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2392:a möte (sysselsättning och socialpolitik) den 3 december 2001 Rådets beslut om ingående av avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och, å ena sidan, Barbados, Belize, Fiji, Kooperativa republiken Guyana, Republiken Elfenbenskusten, Jamaica, Republiken Kenya, Republiken Kongo, Republiken Madagaskar, Republiken Malawi, Republiken Mauritius, Republiken Surinam, Saint Christopher och Nevis, Konungariket Swaziland, Förenade republiken Tanzania, Republiken Trinidad och Tobago, Republiken Uganda, Republiken Zambia samt Republiken Zimbabwe och, å andra sidan, Republiken Indien om leveranser av rörråsocker för raffinering dok. 13890/01 + COR 1 (it) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott dok. 12394/01 + REV 1 (fi) + ADD 1 Rådets beslut om ingående av fyra tilläggsprotokoll om vin och spritdrycker till stabiliserings- och associeringsavtalen och interimsavtalen med Republiken Kroatien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien dok. 13584/01 + COR 1 (pt), 13586/01 + COR 1 (sv) + COR 2 (it) + COR 3 (el) + COR 4 (pt), 13587/01 + COR 1 (pt), 13588/01 + COR 1 (pt) Rådets resolution om uppföljning av grönboken om företagens sociala ansvar dok. 14180/01 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) Rådets 2393:e möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 4 december 2001 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) dok. 11304/01 + COR 1 + REV 1 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de)	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (RoHS) Rådets beslut om ingående av ett tilläggsprotokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om ömsesidiga förmånsmedgivanden för vissa viner, ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar på viner samt ömsesidigt erkännande och skydd och ömsesidig kontroll av beteckningar för spritdrycker och aromatiserade drycker dok. 14229/01 + COR 1 (pt) Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1267/1999 om upprättande av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument dok. 13367/01 Rådets 2395:e möte (transport och telekommunikation) den 6 december 2001 Rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om fastställande av vissa villkor för godstransporter på väg och om främjande av kombinerade transporter dok. 8010/1/01 REV 1, 8008/01 + REV 1 (en) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen dok. 14091/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD1 COR 2 (fi)	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugofjärde gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) (pentabromdifenyleter) dok. 12332/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + ADD 1 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om ett åtgärdsprogram för gemenskapen för att främja icke-statliga organisationer som är aktiva främst inom miljöområdet dok. 13397/01 + ADD 1 Rådets 2396:e möte (rättsliga och inrikes frågor samt räddningstjänst) den 6 december 2001 Rådets rekommendation om utarbetande av en gemensam skala för bedömning av hotbilden vid offentliga personers besök i Europeiska unionen dok. 8168/01 + COR 1 (en,es,sv) Rådets resolution om en handbok med rekommendationer för internationellt polissamarbete och åtgärder för att förebygga och kontrollera våld och oroligheter i samband med fotbollsmatcher med en internationell dimension, i vilka åtminstone en medlemsstat är delaktig dok. 13858/01 + COR 1 + COR 2 (fi) Rådets beslut om ändring av rådets beslut av den 27 mars 2000 om bemyndigande för Europols direktör att inleda förhandlingar om avtal med tredje land och organ utan anknytning till EU dok. 13923/01 + COR 1 (nl,el,es,pt,fi) Rådets beslut om utvidgning av Europols mandat till att omfatta de allvarliga former av internationell brottslighet som finns förtecknade i bilagan till Europolkonventionen dok. 14195/01	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets gemensamma ståndpunkt om Europeiska unionens deltagande i Organisationen för energiutveckling på Koreahalvön (KEDO) Skriftligt förfarande, avslutat den 7 december 2001 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om gränsöverskridande betalningar i euro dok. 14562/01 + ADD 1 Rådets 2397:e möte (allmänna frågor) den 10 december 2001 Cypern/Malta • Antagande av rådets beslut om ingående av två avtal mellan EG och Malta och Cypern om fiskar och fiskeriprodukter, i form av tilläggsprotokoll till associeringsavtalet mellan EG och Malta och associeringsavtalet mellan EG och Cypern dok. 14331/01, 14330/01 Rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2666/2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt rådets förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad dok. 12650/01 Rådets gemensamma åtgärd om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant i Afghanistan dok. 14621/01 + REV 1 (en) Rådets gemensamma åtgärd om förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant för området kring de afrikanska stora sjöarna dok. 13762/01 Rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/325/EG om makroekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina dok. 14166/01	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om ändring av beslut 2001/549/EG av den 16 juli 2001 om makroekonomiskt bistånd till Förbundsrepubliken Jugoslavien	P röstade emot
Rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/733/EG om ytterligare makroekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien dok.14167/01	
Rådets förordning om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 dok. 12732/4/01 REV 4 + COR 1 (de)	
Rådets 2398:e möte (forskning) den 10 december 2001	
Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 16 juni 2001–15 juni 2006 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Guinea-Bissaus regering om fiske utanför Guinea-Bissaus kust dok. 13026/01 + COR 1 (fi)	
Rådets 2401:a möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 13 december 2001	
Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets rekommendation om genomförandet av en integrerad förvaltning av kustområden i Europa dok. 13395/01 + REV 1(fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de) + ADD 1 COR 1 REV 1 (de)	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2400:e möte (fiske) den 17 december 2001 Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av protokollet om fastställande för perioden 1 juli 2001–30 juni 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Kap Verde om fiske utanför Kap Verdes kust dok. 13013/01 Avtal med Mauretanien - Rådets förordning om ingående av protokollet om fastställande för perioden 1 augusti 2001–31 juli 2006 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet om samarbete om havsfiske mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Mauretanien dok. 13712/01 - Rådets beslut om ingående av ett avtal genom skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 augusti 2001–31 juli 2006 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet om samarbete om havsfiske mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Mauretanien dok. 13703/01 <u>Uttalanden från Tyskland, Spanien, Grekland, Italien som offentliggjorts</u> <u>Uttalande från Tyskland</u> <i>"Med hänsyn till de nära förbindelserna mellan gemenskapen och Mauretanien och det långvariga samarbetet inom fiskerisektorn välkomnar Tyskland avslutandet av förhandlingarna med Mauretanien.</i> <i>Tyskland erkänner de positiva punkterna i det nya protokollet. Gemenskapen har säkerställt viktiga fiskemöjligheter för den europeiska flottan. En ny skyddsklausul har införts i artikel 4 i protokollet och kan leda till en bättre uppskattning av bestånden.</i> <i>Protokollet innehåller dock även punkter som ger anledning till oro. Fiskemöjligheterna har ökats för vissa bestånd, särskilt bläckfisk, trots att det finns tecken på att tillståndet för bestånden inte är tillfredsställande för närvarande. Den ekonomiska ersättningen har höjts oproportionerligt, utan att detta har motiverats genom ökningar av fiskemöjligheterna. Dessa punkter bör inte ha någon prejudicerande verkan på andra avtal. Med tanke på rådets slutsatser från 1997 och den nyligen publicerade rapporten</i>	
	EL röstade emot I avstod

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>från Europeiska revisionsrätten och med hänsyn till diskussionen om reformeringen av gemenskapens fiskeripolitik bör de viktigaste målen i den framtida politiken om fiskeavtal med tredje land betonas.</i> <i>Det finns ett tydligt behov av förbättrad enhetlighet mellan gemenskapens fiskeripolitik och de politikområden som gäller utvecklings-, miljö- och handelspolitik i en anda av partnerskap med de berörda länderna.</i> <i>Inom ramen för diskussionen om reformeringen av den gemensamma fiskeripolitiken bör gemenskapen ta tillfället i akt att enas om några konkreta steg för förbättring av enhetligheten, för att på detta sätt ge intressenterna och allmänheten en klar signal om gemenskapens åtaganden när det gäller detta.</i> <i>Uppskattningarna av bestånden för de relevanta resurserna i de exklusiva ekonomiska zonerna i kustutvecklingsstaterna bör förbättras. Därför är det nödvändigt att gemenskapen uppmuntrar dessa kuststater att förbättra insamlingen av uppgifter om resursläget och den vetenskapliga forskningen. En gemensam kommitté bestående av vetenskapsmän från det berörda tredje landet och från gemenskapen skall tillsättas och arbeta enligt artikel 4 i det nya protokollet med Mauretanien.</i> <i>Det är viktigt att kommissionen lägger fram en omfattande utvärderingsrapport i god tid innan förhandlingarna inleds. Denna rapport bör bland annat innehålla följande punkter:</i> <i>– En utvärdering av miljökonsekvenserna med uppgifter om tillståndet för de berörda resurserna och angivande av informationskällorna.</i> <i>– En utvärdering av överskottet på fiskemöjligheter för gemenskapsflottan på grundval av den nivå som kan motiveras på de sammanlagda fångsterna och bästa möjliga uppskattning av nuvarande och framtida (avtalets löptid) fångstpotential för det berörda kustutvecklingsstaten.</i> <i>– Uppgifter om hur försiktighetsprincipen tillämpas vid förvaltningen av bestånden i de fall då underlaget för en utvärdering av beståndens tillstånd är otillräckligt.</i> <i>– Situationen för det tredje landets nationella flotta och dess tidigare utveckling samt dess förväntade framtida utveckling med tanke på att utvecklingen av den nationella flottan bör prioriteras.</i>	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>Det rekommenderas att alla relevanta organ, särskilt kommissionens generaldirektorat för tekniskt samarbete, skall delta i förhandlingarna redan när förberedelserna inleds.</i> <i>Gemenskapen bör uppmuntra kustutvecklingsstaterna i fråga att förbättra kontroll och efterlevnad. Kommissionen uppmanas att säkerställa att alla medlemsstater lägger fram fullständiga fångstuppgifter i adekvat form. Utvärderingsrapporten bör även innehålla upplysningar om de framlagda fångstuppgifterna.</i> <i>Oproportionerliga höjningar av kostnaden för avtal bör undvikas. I öppenhetens intresse skall kommissionen efter förhandlingarna lägga fram den beräknade kostnaden för fiskemöjligheterna för de olika bestånden."</i> <u>Uttalande från Spanien</u> "1. <u>Den spanska delegationen</u> förbinder sig att inom ramen för fiskeavtalet erbjuda den italienska och den grekiska delegationen att utnyttja överskottet när det gäller fiskemöjligheterna i kategorierna 2 och 4 utan att principen om relativ stabilitet åsidosätts. 2. <u>Den spanska delegationen</u> påpekar följande när det gäller uttalandet från den tyska delegationen om fiskeavtalet med Mauretanien: <i>Vi anser att man bör ta hänsyn till de samarbetsåtgärder på bilateral nivå som vidtagits inom fisket och att dessa hjälper gemenskapens förhandlare att förstå fiskesektorns räckvidd och betydelse för Europeiska unionen. Spanien har underrättat gemenskapen om de olika former av samarbete som förekommer med Mauretanien, medan andra medlemsstater inte har gjort det.</i> <i>Vad beträffar tillståndet för bläckfiskbeståndet har kommissionen vägletts av tillgängliga rapporter och utvärderingar samt av den senaste informationen om närvaron av andra flottor på fångstplatsen. I fråga om bläckfisk har man konstaterat en minskning med 40 fartyg som bedrev fiske i detta område, och avtalet omfattar endast 5 nya fiskelicenser.</i>	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>Däremot är informationen om tillståndet för beståndet av små pelagiska arter inte så omfattande som den för bläckfisk. Denna omständighet kan äventyra 60 000 arbetstillfällen, både i Mauretanien och i Senegal, som är beroende av fångsterna av sardineller och andra pelagiska arter och där gemenskapsflottan planerar fångster på över 200 000 ton.</i> <i>Slutligen vill den spanska delegationen framhålla att det i alla sammanhang där spanska fartyg deltar finns ett solidariskt åtagande att främja påmönstring av mauretanska sjömän, som uppgår till nära 40 % av besättningen, jämfört med 20 % när det gäller påmönstring av sjömän i den pelagiska flottan.</i> <i>Den spanska delegationen anser att sådana uttalanden kan skada debatten nästa år om reformeringen av den gemensamma fiskeripolitiken, som syftar till en korrekt tillämpning av principer som redan formulerats i slutsatserna om de internationella fiskeavtalen från 1997 beträffande solidaritet, rättvisa och icke-diskriminering inom fiskesektorn."</i> <u>Uttalande från Grekland</u> <i>"Grekland röstade emot den överenskommelse som nåddes i rådet om ingående av ett nytt protokoll till fiskeavtalet mellan Europeiska Unionen och Mauretanien av följande skäl:</i> <i>• Fiskemöjligheter bör inkluderas för grekiska fartyg i kategorierna 1 (kräftdjur), 4 (fisk) och 5 (bläckfisk), eftersom grekiska fartyg, både inom ramen för det föregående protokollet och under perioden med provisorisk tillämpning, regelbundet har deltagit i utnyttjandet inom ramen för andra delegationers överskjutande gemenskapskvoter.</i> <i>• I samband härmed erinrar Grekland om rådets slutsatser från 1997 samt om revisionsrättens särskilda rapport nr 3/2001 om Europeiska kommissionens förvaltning av internationella fiskeavtal i vilka det betonas att underutnyttjande av fiskeavtalen med tredje land bör undvikas."</i>	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<u>Uttalande från Italien</u> <i>"Den italienska delegationen beklagar i samband med godkännandet av det fiskeprotokoll som förhandlats fram med Mauretanien att det i förslaget till fördelning av fiskemöjligheterna av bläckfisk inte tas hänsyn till Italiens rimliga förväntan att tilldelas ytterligare en licens utöver den som landet tidigare haft.</i> <i>Samtidigt som den italienska delegationen mot bakgrund av Spaniens problem till följd av det uteblivna avtalet med Marocko uttrycker sin djupa solidaritet beklagar den att man inte på ett bättre sätt har tillämpat principen om jämvikt och lika behandling vid fördelningen av fiskemöjligheterna av bläckfisk.</i> <i>Den italienska delegationen tackar slutligen Spanien för dess beredvillighet att överlåta överskottet när det gäller fiskemöjligheterna i kategori 4 (djuphavsfiske) och vill samtidigt framhålla att det är konsoliderad praxis i gemenskapen att låta andra berörda medlemsstater utnyttja de fiskemöjligheter som inte tas i anspråk av de medlemsstater som tilldelats dessa, och sålunda optimera utnyttjandet av fiskeavtalen."</i> Rådets förordning om ingående av protokollet om fastställande för perioden 21 maj 2001–20 maj 2004 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Demokratiska republiken Madagaskar om fiske i farvattnen runt Madagaskar dok. 12061/1/01 REV 1 Rådets förordning om främjande av omställning av de fartyg och fiskare som fram till och med 1999 var beroende av fiskeavtalet med Marocko dok. 14593/01 Förberedelserna med de associerade länderna i Öst- och Centraleuropa • Antagande av protokoll om handeln med fiskeriprodukter med Slovakien, Ungern, Polen, Slovenien, Estland, Litauen och Lettland dok. 14470/01, 14471/01, 14472/01, 14473/01 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,pt,sv), 14474/01, 14475/01, 14476/01	A röstade emot

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Turkiet/Cypern/Malta Rådets förordning om ekonomiskt stöd till Turkiet inför anslutningen och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89, (EG) nr 1267/1999, (EG) nr 1268/1999 och (EG) nr 555/2000 dok. 14599/01 Rådets beslut om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av ett samförståndsavtal mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Pakistan om övergångsbestämmelser i fråga om marknadstillträde för textil- och beklädnadsprodukter dok. 14056/01 Perikles-programmet - Rådets beslut om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Perikles-programmet) dok. 14641/01 - Rådets beslut om att låta verkningarna av beslutet om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Perikles-programmet) även omfatta de medlemsstater som inte har antagit euron som gemensam valuta dok. 14642/01 Rådets 2402:a möte (jordbruk) den 19 december 2001 Gemensam standpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter och om ändring av rådets direktiv 90/619/EEG samt direktiven 97/7/EG och 98/27/EG dok. 12425/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (es) + COR 3 (it) + COR 4 (sv) + COR 5 (pt) + ADD 1	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2820/98 om tillämpning av en flerårig ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 juli 1999–31 december 2001 i syfte att föra upp Senegal på förteckningen över länder som omfattas av den särskilda stödordningen för de minst utvecklade länderna dok. 15174/01 Rådets gemensamma åtgärd 2001/.../GUSP om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant för uppdraget som samordnare för stabilitetspakten för sydöstra Europa dok. 14743/01 + COR 1 Beslut fattat av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om vissa bestämmelser avseende handel med vissa stålprodukter som omfattas av EKSG-fördraget dok. 14224/01 + COR 1 (da,en,fi,sv), 14225/01 + COR 1 + COR 2 (nl), dok. 14226/01 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättandet av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG dok. 11367/01 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + COR 2 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet dok. 13382/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + ADD 1 REV 1 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor dok. 10794/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr,nl) + COR 2 (nl) + ADD 1	

DECEMBER 2001	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer dok. 14451/01 Skriftligt förfarande, avslutat den 27 december 2001 Bekämpning av terrorism • Rådets gemensamma ståndpunkt om bekämpning av terrorism dok. 14771/01 • Rådets gemensamma ståndpunkt om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism dok. 12915/01 • Rådets förordning om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism dok. 14772/01	F avstod
